

# IMPRESSUM

## HERAUSGEBER

Kallmeyer bei Friedrich in Velber  
in Verbindung mit Detlef Rüsing

## BEIRAT

Stephan Braun (Geschwister-Louis-Haus,  
Hürtgenwald), Dr. Klaus Maria Perrar  
(Gerontopsychiatrie, Rheinische Kliniken,  
Düren), Beate Radzey (Demenz-Support,  
Stuttgart), RA Ulrich Rüsing (Anwalts-  
kanzlei Rüsing und Wedewer, Werne),  
Helga Schneider-Schelte (Dt. Alzheimer  
Gesellschaft), Prof. Dr. Martin W. Schnell  
(Institut für Pflegewissenschaft, Priv. Uni-  
versität Witten Herdecke), RA Wolfgang  
Schuldzinski (Verbraucherzentrale NRW),  
Christine Sowinski (Kuratorium Deutsche  
Altershilfe KDA, Köln), Dr. Angelika Ze-  
gelin (Institut f. Pflegewissenschaft, Priv.  
Universität Witten Herdecke)

## REDAKTION UND VERLAG

Detlef Rüsing  
Postfach 1439, 59357 Werne  
E-Mail: ruesing@kallmeyer.de  
Petra Heyde  
Kallmeyer bei Friedrich in Velber GmbH,  
Im Brande 19, 30926 Seelze  
Tel.: 05 11/400 04-128 (Redaktion)  
Fax: 05 11/400 04-219  
E-Mail: redaktion.pflege@kallmeyer.de  
www.pflegen-demenz.de

## VERLAGSLEITUNG

Dr. Fritz Seydel,  
Maren Ankermann (v.i. S. d. P.)

## ABOSERVICE

Tel.: 05 11/400 04-152  
Fax: 05 11/400 04-170

## LESERSERVICE

Tel.: 05 11/400 04-175  
Fax: 05 11/400 04-176

## ANZEIGENLEITUNG

Erhard Friedrich Verlag GmbH  
Bernd Schrader  
Im Brande 19, 30926 Seelze-Velber  
Tel.: 05 11/40004-131  
Fax: 05 11/40004-975  
Preisliste Nr. 1, gültig ab 15.06.2006

## LAYOUT

Dirk Jäger, Friedrich Medien-Gestaltung

## DRUCK

Wittmann & Wäsch GmbH + Co. KG

**pflegen: Demenz** erscheint vierteljährlich.  
Das Jahresabonnement besteht wahlwei-  
se aus 4 Heften oder 4 Heften und 4 Ma-  
terialpaketen. Der Einzelbezugspreis im  
Abonnement beträgt in 2008 € 5,60 für  
ein Heft, € 9,90 für das Materialpaket. Das  
Jahresabonnement kostet € 22,40 für 4 Hef-  
te, € 62,- für 4 Heften und 4 Materialpakete.  
Ausland auf Anfrage. Alle Preise zzgl. Ver-  
sandkosten sind im Jahr im Voraus zahl-  
bar. Nicht-Abonnenten zahlen € 9,- je Heft,  
€ 15,- je Materialpaket zzgl. Versandkosten.  
Die Mindestbestelldauer des Abon-  
nements beträgt ein Jahr. Eine Kündigung  
ist möglich bis 6 Wochen zum Ablauf des  
Berechnungszeitraumes. Bei Umzug bitte  
den Verlag benachrichtigen.

© Alle Beiträge sind urheberrechtlich ge-  
schützt. Alle Rechte vorbehalten. Unver-  
langt eingesandte Beiträge werden sorg-  
fältig geprüft. Unverlangt eingesandte  
Bücher werden nicht zurückgeschickt.

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Anna  
Luise Altendorf Stiftung und des Forum  
Verlag Herkert bei.

## ISSN

Themenheft 1863-5172  
Heft und Material 1863-5806

## BESTELL-NR.

Themenheft 2808  
Materialpaket 2908

editionPflege



6

## ZUM THEMA

DETLEF RÜSING

### 4 Würde und Wahrheit

Sexualität bei demenzkranken  
alten Menschen

### 11 Die einheitliche Linie gibt mir Sicherheit

Eine Pflegerin berichtet

### 27 Also so etwas muss nicht sein, da bin ich dagegen

Eine Pflegerin berichtet

## VORSCHAU

Die nächste Ausgabe von  
**pflegen: Demenz** erscheint im  
Dezember 2008 zum Thema  
„Demenz erkrankte und  
ihre Angehörigen“

## WISSEN

GERALD GATTERER

### 6 Menschen mit Demenz sind auch Männer und Frauen

Sexualität bei Demenz ist  
kein „Krankheitsbild“

HARTMUT RADEBOLD

### 15 Wenn die Erinnerung an alte Schrecken zurückkehrt

Kriegstraumatisierung in der  
Kriegs- und Nachkriegsgeneration

THEO KIENZLE

### 18 Der Besuch von Prostituierten muss gestattet werden

Rechtliche Fragen  
in punkto „Sexualität“

NINA DE VRIES

### 28 „Sex ist mehr als genitale Lust!“

Nina de Vries erbringt sexuelle  
Dienstleistungen für  
beeinträchtigte Menschen

JÖRN SCHMIEDEKNECHT

### 31 Demenz – kein Hinderungs- grund für Sexualität

Sex im Alter aus  
medizinischer Perspektive



## PRAXIS

VIOLA JÄCKEL-FAHL

### 12 Sexuelle Begleitung im Pflegeheim

Hilfe für demenzkranke Menschen

OLIVER WINTZER

### 21 Die Sexualität Demenzkranker – eine stete professionelle Herausforderung

Erfahrungsbericht eines Altenpflegeschülers

NICOLE RICHARD

### 24 „Schwester, rubbel etwas fester!“

Sexualität, Demenz und die Integrative Validation

## KONTEXT

### 17 Der Demenz-Pflegepreis 2009

HARTWIG KNACK

### 34 Demenz hat viele Gesichter

Die Fotografien von Michael Hagedorn

■ Demenz und Alter in der Kunst

ANN-KATHRIN BLANK

### 37 Angst vor dem Essen

■ Personenzentrierte Pflege

ANJA KÖLKEBECK

HILDEGARD JORCH

### 40 Buchbesprechungen

■ Praktiker rezensieren

REINHARD STREIBEL

### 42 Höchste Zeit zum Handeln

■ Aus der Forschung für die Praxis

CHRISTINE PETERSEN

### 45 Multidisziplinäre Zusammenarbeit – Mehr Wohlbefinden für Menschen mit Demenz im Heim

2. Gewinnerin des Demenz-Pflegepreises „Versorgungsbrücken statt Versorgungslücken“

## MATERIALPAKET ZUM HEFT

### ► AUDIO-CD

#### Unterstützende Kommunikation in

- Türkisch
- Serbisch und Kroatisch
- Polnisch
- Russisch



Alle in den Beiträgen genannten Namen von Betroffenen sind frei erfunden. Jegliche Ähnlichkeit oder Übereinstimmung mit tatsächlichen Personen wäre rein zufällig.